

Odbor: Odbor majetkový
Oddělení: oddělení majetkoprávní
Vyřizuje: Vysluchová Beata Bc.

Materiál pro 21. zasedání Zastupitelstva města Karviné konané dne 12.09.2017

Převod pozemku - Milan Cielecki a Irena Cielecká

Návrh usnesení

Zastupitelstvo města Karviné dle ustanovení § 85 písm. a) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

rozhodlo

převést z vlastnictví statutárního města Karviné do SJM Milana Cieleckého, nar. [REDAKCE] a Ireny Cielecké, nar. [REDAKCE] oba bytem [REDAKCE] pozemek p. č. 3199/606, zastavěná plocha a nádvoří, o výměře 2 m² v katastrálním území Karviná-město, obec Karviná, a to v souvislosti s již umístěnou garáží, za kupní cenu Kč 500,-- (slovy: Pětset korun českých) za 1 m² pozemku, tj. celkem za Kč 1.000,-- (slovy: Jedentisíc korun českých), na základě kupní smlouvy, která je přílohou č. 1 k tomuto usnesení.

Úkol: ano / ne

Důvodová zprava a přílohy důvodové zprávy

PC	Příloha	Název	Komentář
		ZM-21-OM-Cielectí,kupní smlouva-DZ.pdf	důvodová zpráva
1		ZM-21-OM-Cielectí,kupní smlouva-1U.pdf	příloha č. 1 k usnesení
2		ZM-21-OM-Cielectí,kupní smlouva-1D.pdf	příloha č. 1 k důvodové zprávě

Datum: 25.08.2017



Ing. Blanka Rychla

Za formální správnost

Datum: 28.08.2017



Mária Durčáková

Vedoucí oddělení

Datum: 29.08.2017



Ing. Helena Bogoczová

Vedoucí odboru

Datum: 29.08.2017



Ing. Miroslav Hajdušík

Za předkladatele

Předkládá: Rada města Karviné

Uložení formuláře na iPortál

Složka

Složka Archivního úložiště: 103

Důvodová zpráva

Převod pozemku – Milan Cielecki a Irena Cielecká

Dle evidence katastru nemovitostí má statutární město Karviná ve vlastnictví pozemek p. č. 3199/606, zastavěná plocha a nádvoří, o výměře 2 m² v katastrálním území Karviná-město, obec Karviná. Na výše uvedeném pozemku je postavena garáž ve společném jmění manželů Milana Cieleckého, [REDACTED] a Ireny Cielecké, [REDACTED] oba bytem [REDACTED].

Výše uvedená nemovitost se nachází v areálu řadových garáží, ke kterým je přístup a příjezd po ulici Sportovní v Karviné-Novém Městě, jak je vyznačeno v kopii katastrální mapy, která je přílohou č. 1 k důvodové zprávě.

Vlastnické právo k pozemku p. č. 3199/606 v katastrálním území Karviná-město, obec Karviná, není omezeno žádnými věcnými břemeny, zástavními ani jinými právy evidovanými v katastru nemovitostí katastrálního úřadu.

Z důvodu umístění části své garáže na pozemku ve vlastnictví statutárního města Karviné, požádali vlastníci této garáže Milan Cielecki a Irena Cielecká o prodej pozemku p. č. 3199/606 v katastrálním území Karviná-město, obec Karviná, do svého vlastnictví.

Záměr prodat pozemek p. č. 3199/606 v katastrálním území Karviná-město, obec Karviná, byl v souladu s ustanovením § 39 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, v platném znění, zveřejněn na úřední desce v době od 11.05.2017 do 29.05.2017.

Stanovisko odboru:

Komise majetková a bytová projednala žádost Milana Cieleckého a Ireny Cielecké na svém zasedání konaném dne 07.06.2017 a rovněž doporučila rozhodnout převést do společného jmění manželů pozemek p. č. 3199/606 o výměře 2 m² v katastrálním území Karviná-město, obec Karviná, za kupní cenu Kč 500,-- (slovy: Pětset korun českých) za 1 m² pozemku, tj. celkem za Kč 1.000,-- (slovy: Jedentisíc korun českých).

Odbor majetkový Magistrátu města Karviné za účelem majetkoprávního vypořádání pozemku v souvislosti s již umístěnou garáží, doporučuje rozhodnout převést do SJM Milana Cieleckého, nar. [REDACTED] a Ireny Cielecké, nar. [REDACTED] oba bytem [REDACTED] pozemek p. č. 3199/606, zastavěná plocha a nádvoří, o výměře 2 m² v katastrálním území Karviná-město, obec Karviná, za kupní cenu Kč 500,-- (slovy: Pětset korun českých) za 1 m² pozemku, tj. celkem za Kč 1.000,-- (slovy: Jedentisíc korun českých), dle kupní smlouvy, která je přílohou č. 1 k usnesení.

O s v ě d ě n í

ve smyslu ust. § 41 zákona č. 128/2000 Sb. o obcích zveřejněno od 11.05.2017 do 29.05.2017

schváleno usnesením Zastupitelstva města Karviné č. ze dne

Vyhotovil: Magistrát města Karviné, Odbor majetkový, Bc. Beata Vysluchová

Datum: 01.06.2017 Podpis:

KUPNÍ SMLOUVA

číslo

1. statutární město Karviná

adresa: Fryštátská 72/1, Karviná-Fryštát, PSČ 733 24
zastoupené: Tomášem Hanzlem, primátorem města
k podpisu oprávněna na základě pověření Ing. Helena Bogoczová, MPA,
vedoucí Odboru majetkového Magistrátu
města Karviné
IČ: 00297534
DIČ: CZ00297534
bankovní spojení: Česká spořitelna, a. s.
číslo účtu: 19-1721542349/0800

(dále jen „prodávající“)

a

2. manželé:

Jméno, příjmení: Milan Cielecki
r.č.: ██████████
Jméno, příjmení: Irena Cielecká
r.č.: ██████████
oba bytem: ██████████-████████-████████

(dále jen „kupující“)

uzavřeli níže uvedeného dne podle ustanovení §2079 a následujících Občanského zákoníku v platném znění (dále jen „občanský zákoník“) kupní smlouvu, která má tento obsah:

I.

1. Prodávající je vlastníkem pozemku p. č. 3199/606, zastavěná plocha a nádvoří, o výměře 2 m², to vše v katastrálním území Karviná-město, obec Karviná. Nemovitost je zapsána v katastru nemovitostí u Katastrálního úřadu pro Moravskoslezský kraj, Katastrálního pracoviště Karviná (dále jen „katastrální úřad“) na listu vlastnictví číslo 10001. Výše uvedenou nemovitost nabyt prodávající do svého vlastnictví na základě nabývacích titulů uvedených na příslušném listu vlastnictví.

II.

1. Prodávající touto smlouvou prodává (za úplatu odevzdává) kupujícím pozemek p. č. 3199/606 o výměře 2 m², to vše v katastrálním území Karviná-město, obec Karviná (dále též jen „nemovitost“), a to včetně všech součástí a příslušenství, se všemi právy a povinnostmi s nimi spojenými, a umožňuje kupujícím nabýt vlastnické právo k této nemovitosti, a to za sjednanou kupní cenu uvedenou v čl. III. této smlouvy, a kupující tuto nemovitost od prodávajícího za tuto kupní cenu přejímají a do společného jmění manželů kupují.
2. Prodávající prohlašuje, že na převáděné nemovitosti neváznou žádné dluhy, zástavní práva ani věcná břemena evidovaná v katastru nemovitostí katastrálního úřadu. Prodávající dále prohlašuje, že mu není známo, že by na nemovitosti vázla jiná věcná břemena či zástavní práva v katastru nemovitostí neuvedená.
3. O převodu nemovitosti, jak je uvedeno v této smlouvě, rozhodlo Zastupitelstvo města Karviné svým usnesením číslo ze dne

III.

1. Kupní cena za prodej nemovitosti citované v článku II. odstavci 1. této kupní smlouvy byla stanovena dohodou ve smyslu výše uvedeného usnesení Zastupitelstva města Karviné a činí Kč 500,-- (slovy: Pětset korun českých) za 1 m² pozemku, tj. za 2 m² celkem Kč 1.000,-- (slovy: Jedentisíc korun českých).
2. Kupující se zavazují uhradit společně a nerozdílně prodávajícímu kupní cenu uvedenou v předchozím odstavci této smlouvy na základě daňového dokladu - faktury vystavené prodávajícím, na účet prodávajícího uvedený v záhlaví této smlouvy a pod variabilním symbolem uvedeným na tomto daňovém dokladu - faktuře. Kupující se zavazují uhradit společně a nerozdílně prodávajícímu kupní cenu nejpozději ke dni splatnosti uvedenému na příslušném daňovém dokladu - faktuře.
3. Smluvní strany této smlouvy se dohodly, že prodávající je oprávněn od této smlouvy odstoupit, neuhradí-li kupující prodávajícímu kupní cenu v plné výši ve stanoveném termínu.

IV.

1. Návrh na zahájení řízení o povolení vkladu vlastnického práva podle této smlouvy do katastru nemovitostí podá prodávající do 7 dnů od zaplacení plné výše kupní ceny, jak je uvedeno v článku III. této smlouvy. Správní poplatek z návrhu na tento vklad uhradí kupující.
2. Do doby provedení vkladu vlastnictví podle této smlouvy jsou obě strany svými projevy vůle vázány a zavazují se bez souhlasu druhé strany nepřevést nemovitost na třetí osobu, ani ji jakkoliv nezatížit nebo nesjednat práva k ní pro třetí osobu.
3. Smluvní strany se dohodly, že zamítne-li katastrální úřad návrh na povolení vkladu vlastnictví podle této smlouvy, smlouva se od počátku ruší a obě strany jsou povinny vrátit si vzájemná plnění.

V.

Poplatníkem daně z nabytí nemovité věci jsou kupující.

VI.

1. Strany smlouvy se dohodly na tom, že tato smlouva je uzavřena okamžikem podpisu obou smluvních stran, přičemž rozhodující je datum pozdějšího podpisu.
2. Kupující podpisem této smlouvy dávají souhlas se zpracováním svých osobních údajů získaných v souvislosti s uzavřením této smlouvy prodávajícím, a to za účelem úkonů nezbytných k uzavření, změně či zániku této smlouvy a s nimi souvisejícího projednání v orgánech statutárního města Karviné.
3. Tato smlouva je vyhotovena ve 4 stejnopisech a každý má platnost originálu. Proávající obdrží 2 vyhotovení této smlouvy, z nichž 1 přiloží k návrhu na provedení vkladu práv do katastru nemovitostí. Kupující obdrží 2 vyhotovení smlouvy.
4. Obě smluvní strany konstatují, že ve smlouvě nejsou žádná slova opravována, přepisována nebo vepisována.
5. Smluvní strany této smlouvy shodně prohlašují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem řádně přečetly, že byla uzavřena po vzájemném projednání, podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně, nikoliv v tísní a za nápadně nevýhodných podmínek.
6. Ostatní práva a povinnosti ve smlouvě výslovně neupravené se řídí ustanoveními obecně závazných právních předpisů, zejména občanského zákoníku v platném znění.
7. Obě smluvní strany potvrzují správnost a autentičnost této smlouvy svými podpisy.

V Karviné dne:

V Karviné dne:

Prodávající:

Kupující:

.....
Ing. Helena Bogoczová, MPA
vedoucí Odboru majetkového
Magistrátu města Karviné

.....
Milan Cielecki

.....
Irena Cielecká

Příloha

Příloha č. 1 k důvodové zprávě



3212/44

Katastrální území Karviná-město

